

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 70 (1944)
Heft: 12

Artikel: "Muss die Kuh...?"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-482093>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In eigener Sache

Röbi: «Du, Köbi, findscht du, es Mobilisations-Denkmal sei für eus jetzt aktuell?»

Köbi: «Sowieso —, aber i glaub du hesch e Silbe verschluckt: du meinscht doch gwüßt es Mobilisationsschuld-Denkmal!»

Kari

Was ist neutral?

An Eires Küste sank ein Unterseeboot. Die Mannschaft konnte sich retten und an Land schwimmen. Zwei Mann der Küstenwache sahen sie und hielten vorerst einmal privaten Kriegsrat: «Wir sollten sie internieren», sagte der eine. «Warum denn?», fragte sein Freund. «Weil wir neutral sind.» «Ja, das weiß ich schon — aber, sag' mal: Gegen wen sind wir eigentlich neutral?» (aus «New Statesman and Nation»)

Stimmt's nid?

In unserer Kompagnie mußte kürzlich der Spruch gelernt werden: «Der Krieg ist das Königreich des Wagnisses, hier fühlen sich die Männer als Könige.» — Ein wackerer Rekrut wiederholte den Spruch folgendermaßen: «Der Krieg ist das Königreich des Wahnsinns ...!»

B.

«Muß die Kuh ...?»

Dr. Robert Klein, der aus Mannheim und von der Musik-Hochschule zum Theater kam, ursprünglich Pianist, dann Dramaturg, dann Direktor der Berliner Reinhardt-Bühnen, war der Erfinder der fragenden Schauspiel-Titel. Er hatte mit der Fragestellung ans Publikum in den Kammerspielen des Deutschen Theaters, «Finden Sie, daß sich Constanze richtig verhält?», so viel Erfolg, daß er seither, wo immer es anging, den Original-Titel eines Werkes willkürlich veränderte und mit einem Fragezeichen versah, wie eben beim andern



Der „Unbekannte Soldat“ unter dem Triumphbogen in Paris hat wegen Mehrverbrauch von 59 m³ Gas zum Unterhalt der ständig brennenden Flamme mit der Pariser Gasgesellschaft ernsthafte Schwierigkeiten. Sie fordert von ihm eine Geldstrafe von 6000 franz. Franken, Ursache des reglementswidrigen Verbrauches sei ein mit Gas betriebener Heizapparat in einem Zimmerchen im Fundament des Triumphbogens, wo ein 90 Prozent kriegsbeschädigter Soldat Wache hält und gleichzeitig gegen die Kälte kämpft.

Armer, unbekannter Soldat!

Stück Somerset Maughams, «Der Brotverdiener», das er, nachdem er von den Reinhardt-Bühnen abgegangen war, an seinem Renaissance-Theater in Charlottenburg unter dem (heute von Basel übernommenen) Titel «Muß die Kuh Milch geben?» aufführte. Zwischen durch plante er auch die Renaissance klassischer Komödien und erwog eine Neu-Aufführung von Lessings «Minna

von Barnhelm». Da interpellierte ihn sein Dramaturg: «Herr Doktor, Sie werden doch nicht diesen langweiligen Titel stehen lassen? Damit locken wir keinen Hund ins Haus. Ich schlage Ihnen etwas Zügigeres für dieses Lustspiel vor, nämlich — ganz in Ihrem Sinne — den Titel: „Muß die Kuh heiraten ...?“» Lux

Willst Du jemand Freude machen,
Jelmoli hat die schönsten Sachen.

Jelmoli Zürich

CAMPARI
das feine Aperitif
Rein in Glässchen oder gespritzt mit Siphon

Geschäftsleute
schätzen die prompte und sorgfältige
Bedienung der
Braustube Hürlimann
gegenüber Hauptbahnhof **ZÜRICH**